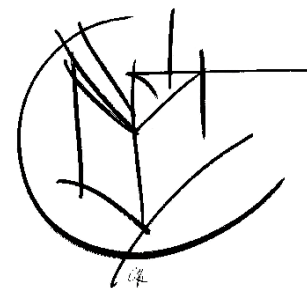


es sollte sich erfüllen, was durch den Propheten Jesaja gesagt worden ist: Das Land Sebulon und das Land Naftali, die Straße am Meer, das Gebiet jenseits des Jordan, das heidnische Galiläa: das Volk, das im Dunkel lebte, hat ein helles Licht gesehen; denen, die im Schattenreich des Todes wohnten, ist ein Licht erschienen. Von da an begann Jesus zu verkünden: Kehrt um! Denn das Himmelreich ist nahe.

po preroku Izaiju: Dežela Zábulo-nova in dežela Neftálíjeva, ob poti k morju, onkraj Jordana, poganska Galileja! Ljudstvo, ki je sedelo v temi, je zagledalo veliko luč; in njim, ki so prebivali v deželi smrtne sence, je zasijala svetloba. Od tedaj je Jezus začel oznanjati in govoriti: »Spreobrnite se, kajti približalo se je nebeško kraljestvo.«

Wort Gottes



3. Sonntag im Jk.

Božja beseda

3. navadna nedelja

1. Lesung *Jes 8,23b-9,3*

Lesung aus dem Buch Jesaja.

Einst hat der Herr das Land Sebulon und das Land Naftali verachtet, aber später bringt er die Straße am Meer wieder zu Ehren, das Land jenseits des Jordan, das Gebiet der Heiden. Das Volk, das im Dunkel lebt, sieht ein helles Licht; über denen, die im Land der Finsternis wohnen, strahlt ein Licht auf. Du erregst lauten Jubel und schenkst große Freude. Man freut sich in deiner Nähe, wie man sich freut bei der Ernte, wie man jubelt, wenn Beute verteilt wird. Denn wie am Tag von Midian zerbrichst du das drückende Joch, das Tragholz auf unserer Schulter und den Stock des Treibers.

1. berilo *Iz 8, 23b;9,1-3*

Berilo iz knjige preroka Izaija.

V preteklih časih je Gospod ponižal Zabulanovo deželo in Neftalijevo deželo, v prihodnjih časih pa bo povzdignil pot ob morju, Transjordanijo, pogansko Galilejo. Ljudstvo, ki je hodilo v temi, je zagledalo veliko luč, nad prebivalci v deželi smrtne sence je zasvetila luč. Zbudil si silno radost, naredil si veliko veselje. Veselijo se pred teboj, kakor se veselijo ob žetvi, kakor se radujejo, ko delijo plen. Kajti jarem njegovega bremena in palico na njegovem hrbtu, šibo njegovega priganjača si zlomil kot na dan Midjáncev.

Antwortpsalm Ps 27, 1.4.13-14

Der Herr ist mein Licht und mein Heil.

Der Herr ist mein Licht und mein Heil:

Vor wem sollte ich mich fürchten?

Der Herr ist die Kraft meines

Lebens:

Vor wem sollte mir bangen?

Nur eines erbitte ich vom Herrn, danach verlangt mich:

Im Haus des Herrn zu wohnen alle Tage meines Lebens,

die Freundlichkeit des Herrn zu schauen

und nachzusinnen in seinem

Tempel.

Ich bin gewiss, zu schauen

die Güte des Herrn im Land der Lebenden.

Hoffe auf den Herrn, und sei stark!

Hab festen Mut, und hoffe auf den Herrn!

2. Lesung 1 Kor 1, 10-13.17

Lesung aus dem ersten Brief des Apostels Paulus an die Korinther.

Ich ermahne euch, Brüder, im Namen Jesu Christi, unseres Herrn: Seid alle einmütig, und duldet keine Spaltungen unter euch; seid

Spev z odpevom Ps 27, 1.4.13-14

Gospod je moja luč in moja rešitev.

Gospod je moja luč in moja rešitev, koga bi se moral bati?

Gospod je varuh mojega življenja, pred kom bi moral trepetati?

Le eno prosim Gospoda; to bi rad dosegl,

da bi prebival v Gospodovi hiši vse dni svojega življenja,

da bi gledal Gospodovo milino, in občudoval njegovo svetišče.

Verujem, da bom videl dobroto Gospodovo,

da jo bom užival v deželi živih.

Upaj v Gospoda, bodi pogumen, tvoje srce naj se okrepi, upaj v Gospoda.

2. berilo 1 Kor 1, 10-13.17

Berilo iz prvega pisma apostola Pavla Korinčanom.

Bratje, rotim vas v imenu našega Gospoda Jezusa Kristusa: vsi govorite isto in med vami naj ne bo razprtij. Med seboj se dopolnjujte

ganz eines Sinnes und einer Meinung. Es wurde mir nämlich, meine Brüder, von den Leuten der Chloe berichtet, dass es Zank und Streit unter euch gibt. Ich meine damit, dass jeder von euch etwas anderes sagt: Ich halte zu Paulus - ich zu Apollos - ich zu Kephas - ich zu Christus. Ist denn Christus zerteilt? Wurde auch Paulus für euch gekreuzigt? Oder seid ihr auf den Namen des Paulus getauft worden? Christus hat mich nicht gesandt zu taufen, sondern das Evangelium zu verkünden, aber nicht mit gewandten und klugen Worten, damit das Kreuz Christi nicht um seine Kraft gebracht wird.

Halleluja.

Halleluja. Jesus verkündete das Evangelium vom Reich und heilte im Volk alle Krankheiten und Leiden. Halleluja.

Evangelium Mt 4, 12-17

Aus dem heiligen Evangelium nach Matthäus.

Als Jesus hörte, dass man Johannes ins Gefängnis geworfen hatte, zog er sich nach Galiläa zurück. Er verließ Nazaret, um in Kafarnaum zu wohnen, das am See liegt, im Gebiet von Sebulon und Naftali. Denn

v istem umu in istem hotenju. Hloini domači so mi namreč sporočili o vas, bratje moji, da se pripravate. V mislih imam to, da ta ali oni izmed vas pravi: »Jaz sem Pavlov, jaz Apolov, jaz Kefov, jaz pa Kristusov.« Mar je Kristus razdeljen? Mar je bil Pavel križan za vas? Mar ste bili krščeni v Pavlovo ime? Kristus me namreč ni poslal krščeovat, ampak oznanjat evangelij, in sicer ne z modrostjo besede, da Kristusov križ ne izgubi moči.

Aleluja.

Aleluja. Jezus je oznanjeval evangeli kraljestva. Ozdravljaj je vsakovrstne bolezni med ljudstvom. Aleluja.

Evangelij Mt 4, 12-17

Iz svetega evangelija po Mateju.

Ko je Jezus slišal, da so Janeza vrgli v ječo, se je umaknil v Galilejo. Zapustil je Nazaret in se nastanil v Kafarnaumu, ki leži ob jezeru, v Zabulonovi in Neftalijevi pokrajini, da se je izpolnilo, kar je bilo povedano